

LA PRESERVACIÓN DE LA CULTURA HISPÁNICA COMO EXPRESIÓN DE LA DIVERSIDAD CULTURAL.

Autores: Dr.C Liliam Mireya Noriega Villalón¹, DrC Rosa Ana Jaime Ojea², Odalys Piña Batista³.

Institución: Universidad de Oriente. Cuba¹⁻².

Correo electrónico: liliam@uo.edu.cu; rosanaj@uo.edu.cu.

LA PRESERVACIÓN DE LA CULTURA HISPÁNICA COMO EXPRESIÓN DE LA DIVERSIDAD CULTURAL

RESUMEN

La sociedad exige a la escuela como institución socializadora la formación de ciudadanos comprometidos con la historia, la cultura e identidad del país natal. Pero faltaría mucho por hacer para llegar a este fin si no se garantiza la unidad en la diversidad, uniendo las necesidades sociales con las exigencias de los individuos, las familias, las escuelas y las comunidades.

En las diferentes instituciones escolares, los docentes tienen que trabajar con estudiantes que proceden de ambientes culturales distintos, y que por lo tanto, tienen una experiencia anterior y una historia personal única, sin embargo no se logra aprovechar suficientemente los procesos vivenciales de la vida familiar de los estudiantes. El presente trabajo se realiza a partir del análisis de estas insuficiencias en la práctica educativa en particular en la Universidad de Oriente, en Cuba, el cual tiene como objetivo ofrecer vías que puedan garantizar la preservación, desarrollo y promoción de la cultura hispana en dicha Universidad de Oriente, las mismas pueden servir a quienes se impliquen en un programa de respeto y atención a la diversidad.

INTRODUCCIÓN

“La diferencia entre las personas es un valor y no un defecto. No existen dos amapolas iguales, lo más hermoso en la naturaleza y en el ser humano es la diversidad.”¹

En la actualidad la sociedad cubana exige al docente, con más fuerza que perfeccione su labor educativa, para que el país pueda contar con ciudadanos, comprometidos con la historia, la cultura e identidad de nuestra nación. Pero faltaría mucho por hacer para llegar a este fin si no se garantiza la unidad en la diversidad, uniendo las necesidades sociales con las exigencias de los individuos, las familias, las escuelas y las comunidades.

Hoy por hoy es de afirmación colectiva que la diversidad cultural forma parte del patrimonio común de la humanidad. Tal como se expresó en la Declaración Universal de la UNESCO, adoptada por esta organización en noviembre de 2001, la diversidad de culturas se refiere al grado de diversidad y variación cultural, tanto a nivel mundial como en ciertas áreas, en las que existe interacción de diferentes culturas coexistentes.

¹ Miguel López Melero. El elogio por la diferencia y la lucha contra las desigualdades...” Conferencia Congreso Internacional: De Hominis, La Habana, 1-6 de noviembre 1999.

Se hace necesario entonces, tener en cuenta que en las aulas como expresión de la diversidad educativa los docentes tienen que trabajar con estudiantes que proceden de ambientes culturales distintos, y que por lo tanto, tienen una experiencia anterior y una historia personal única.

En esta dirección en las escuelas cubanas hay estudiantes que son descendientes de familias españolas, sin embargo las instituciones docentes no logran aprovechar suficientemente los procesos vivenciales de la vida familiar de estos estudiantes para el desarrollo del proceso docente educativo que en ellas se despliega. El presente trabajo tiene como objetivo ofrecer vías que puedan garantizar la preservación, desarrollo y promoción de la cultura hispana en la Universidad de Oriente, las mismas pueden servir a quienes se impliquen en un programa de respeto y atención a la diversidad.

DESARROLLO

En el proceso de formación de la identidad cultural cubana se expresa la síntesis de las contribuciones, aborígenes, africanas, francesas, haitianas, chinas, hispánicas y de otros pueblos. En particular la consolidación de la cultura local de Santiago de Cuba estuvo permeada por diferentes oleadas migratorias, que marcarían la heterogeneidad de la población santiaguera.

Por esta razón resulta indispensable el estudio de movimientos migratorios que han incidido en esta ciudad, especialmente los hispánicos. Los españoles llegaron a Santiago de Cuba para establecerse y fundar familias que se insertarían en la sociedad santiaguera como parte de una población que consolidaba su nacionalidad, constituyeron un componente activo del proceso de transculturación que repercutió posteriormente en la consolidación de la identidad nacional. A Santiago de Cuba llegaron fundamentalmente de las regiones de Galicia, Castilla de León, Andalucía, Asturias y Cataluña.

“La escuela debe sintetizar, establecer, promulgar y generalizar los códigos socioculturales de la familia, la comunidad y la nación logrando que se conviertan en contenidos y saberes de las asignaturas que imparten y que aparecen en los planes curriculares, utilizándose en la formación y desarrollo de diferentes generaciones.

Sin embargo, aún perdura el aprendizaje regido por planes y programas de estudio con el empleo de métodos arcaicos, rutinarios y tradicionales, en los cuales predomina la explicación del profesor como vía de información muy alejado de la realidad y contexto sociocultural del niño. Se necesita un aprendizaje basado en una concepción científica, una cultura general que combine

los contenidos de planes y programas de estudio con diversas temáticas de interés científico, técnico, artístico y de interacción en la convivencia familiar y social.”²

En concordancia con el proyecto social y con el carácter democrático de la educación, se debe reflexionar sobre la necesidad de que en la Universidad de Oriente, se contribuya a la preservación, desarrollo y promoción de la cultura hispana de una generación a otra. En este sentido varias son las vías que se pueden utilizar; bien puede aportar la disciplina Fundamentos Pedagógicos de la Educación, a través de sus asignaturas: Introducción a la Especialidad, Tradiciones Educativas en Santiago de Cuba, Pedagogía, Historia de la Pedagogía, Educación Comparada, Educación de la Salud y la Sexualidad y Tendencias Pedagógicas Contemporáneas de la Carrera Pedagogía-Psicología, y su relación con los procesos sustantivos de la Universidad y en estrecho vínculo con la sociedad.

De ahí que se tengan en consideración los siguientes postulados de las ciencias pedagógicas :

La relación entre historia-alumno-sociedad.

Contempla concebir al alumno como actor principal del vínculo entre la historia y el presente, es decir, entre el pasado y la sociedad. Tener en cuenta este principio conlleva a favorecer la interrelación entre estos elementos. Implica que el futuro profesional comprenda el sentido dialéctico de continuidad del hombre y la sociedad, aprenda involucrarse en la vida social y en particular en la esfera educacional y esté dispuesto a participar en su desarrollo.

“La historia colectiva transmitida de una generación a otra en un marco familiar, constituye el factor de identificación enriquecedor de la memoria colectiva en el intercambio con las memorias familiares. Mediante la verbalización se hace perdurar los recuerdos.”

“Las prácticas del recuerdo ubican al escolar en una posición que pueda satisfacer necesidades derivadas de las curiosidades que poseen sobre la historia familiar, comunitaria y nacional, que lo acercan a su pasado personal y a sus raíces.”

“... afloran hechos no tratados en la cotidianidad, se interiorizan individualmente modelos e historias compartidas y se reafirma la pertenencia a una cultura”³.

² B. Aranda. Cintra. Metodología para la sistematización del contenido sociocultural familiar en el proceso de la educación cívica del segundo ciclo de la Enseñanza Primaria. Tesis presentada en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas Santiago de Cuba 200, Nota 2.

³ B. Aranda. Cintra. Metodología para la sistematización del contenido sociocultural familiar en el proceso de la educación cívica del segundo ciclo de la Enseñanza Primaria. Tesis presentada en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas Santiago de Cuba 200, p65.

La unidad de lo cognitivo y afectivo.

De modo que este principio nos ayuda a comprender que no es posible separar lo cognitivo de lo afectivo y que en la regulación de la actividad de los educandos ocurre que los procesos cognoscitivos reflejan aquellos objetos que afectan directamente sus necesidades y motivaciones. De lo que se trata es que el alumno al relacionarse con el contenido, en la búsqueda del conocimiento del pasado, se relaciona con el presente a través de personas que están más próximas a él.

La unidad de lo instructivo y lo educativo.

Este principio contempla que la educación se logra mediante la instrucción, pero para ello la instrucción debe propiciar la relación cognitiva-afectiva en el contenido a apropiarse, este debe identificarse con la historia, el interés, la vivencia, el motivo, los valores del estudiante, el contenido debe ser significativo para éste, debe convertirse en una necesidad para él dominarlo, donde la materia a estudiar se vincule con la vida y con la profesión.

Se pretende que el estudiante para su formación aprenda contenidos de las asignaturas a partir del interés que pueda despertar en él, indagar en la historia de su familia, especialmente en las tradiciones, costumbres, normas, patrones, valores legados por sus padres, abuelos, bisabuelos, etc. Estudiar estos aspectos contribuye a conservar la memoria de un grupo de personas unidas por lazos consanguíneos y afectivos que posibilitan placer y emociones al revelar vivencias y sentimientos con el cual está ligado afectivamente, desarrolla una experiencia única ya que haya su pasado y los vínculos con el presente y el futuro. El alumno investiga sobre algo que lo involucra a él afectivamente.

Se promueve que el estudiante se sienta orgulloso de que "... al desempolvar la historia familiar, recupera y preserva sus objetos, sentimientos más significativos, recrea anécdotas y vivencias, las sistematiza y organiza convirtiéndose en el protagonista de una actividad de rescate histórico con el que entrará a la historia de modo que el futuro de su familia será siempre considerado como el actor que en el presente produjo una reflexión colectiva sobre las tradiciones costumbres, normas y otros elementos de valor histórico que llegará a sus descendiente"⁴.

Asumiendo la historia como bien valora el Dr. Reyes González su verdadero realismo, y no como una ficción que otros cuentan, sino que es el resultado de utilizar los métodos de investigación histórica pedagógica. De ahí que se privilegie como método de enseñanza, el método

⁴ J. Reyes. La historia familiar como vía para el aprendizaje de la historia nacional y de la vinculación del alumno de Secundaria Básica con su contexto social. Tesis presentada en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas. 1999, p63.

investigativo, por su valor pedagógico al relacionar al estudiante con el método de las ciencias, con las etapas del proceso general del conocimiento, así como por potenciar el pensamiento creador. Situar al estudiante "...frente a la historia y no frente a los libros escritos sobre ella"⁵ (Reyes, J. I. 1999).

Por lo tanto resultan significativos:

El empleo de métodos y técnicas característicos de la investigación cualitativa tales como:

Análisis de documentos familiares escritos. Ejemplos: cartas, diarios, carné de diferentes instituciones y asociaciones educativas o culturales, etc.

Análisis de documentos escritos formales. Pueden utilizarse informaciones recogidas en libros, periódicos, revistas de diferentes periodos históricos conservados en archivos y bibliotecas o por las familias.

Datos fotográficos. Se emplean para registrar incidentes visuales relevantes de una situación familiar.

Entrevistas. Para recoger información directamente de las personas, miembros de esa familia o que conocen la vida de esa familia.

Organizar las tareas de aprendizajes en grupos para que todos los estudiantes puedan implicarse, sean descendientes de españoles o no de manera que aprendan a ayudarse y a alcanzar los objetivos a partir de aportes personales.

El respeto a la individualidad de los estudiantes desde la diversidad en objetivos determinados y situaciones educativas.

De ahí que se propone para la preservación, desarrollo y promoción de la cultura hispana las siguientes acciones:

Actualización del diagnóstico pedagógico integral de los estudiantes (Dentro de este conocer si es descendiente de españoles).

Realización de un registro de descendientes españoles en la Universidad de Oriente.

Elaboración de instrumentos de investigación para determinar la preservación de la cultura española en descendientes:(Tradición familiar, costumbres, valores, tipos de relaciones que se establecen, tipo de familia que ha predominado ,creencias religiosas, leyendas, comidas típicas que se elaboran, métodos educativos empleados, participación en asociaciones españolas, etc.).

Narración de vivencias personales sobre la influencia educativa ejercida por la familia de los estudiantes en su formación.

⁵Ibídem, p64.

Realización de concursos. Ejemplo” *Huellas educativas de mis antepasados españoles*”,
“*Recuerdos de mis abuelos españoles*”.

Elaboración de ponencias sobre figuras representativas del magisterio santiaguero de origen español que trabajaron en la Universidad , tales como: *Herminio Almendros, Francisco Prat Puig, Juan Chabás y Martí*.

Presentación en el marco de la Feria Pedagógica, en el espacio de Tradiciones Culturales, tradiciones de origen español.

Realización de exposiciones de destacados educadores, escritores, científicos, artistas, deportistas españoles, a través de la historia.

Análisis de películas que aborden la inmigración española hacia Cuba. (Ejemplo: *Gallego*).

Encuentros con profesores, trabajadores del centro, vecinos de la comunidad que puedan aportar conocimientos y vivencias a los estudiantes sobre esta temática.

Debates de libros y artículos seleccionados. (Ejemplo: *Gallego de Miguel Barnet*).

Debates de series juveniles españolas.

Realización de estudios comparativos de la educación en diferentes países que incluyan a España.

Análisis de concepciones sobre esta temática de diferentes personalidades.

Ejemplos:

▪ “...los hispanoamericanos...recibimos de los españoles el idioma común, gracias al cual nos comunicamos entre todos con facilidad. Con los españoles vinieron también ciertas normas de organización social, ciertos principios jurídicos, una cultura que, si bien predominó, no dejó de mezclarse con la que aquí existía y con la que luego trajeron los africanos para conformar nuestra rica cultura hispanoamericana. Difícilmente podríamos reconocernos como ciudadanos de la misma América nuestra que somos hoy, y a partir de bases comunes para construir la imprescindible integración de nuestros pueblos, si no hubiera sido por la forja española”⁶.

“... como cubano prefiero que Cuba haya sido colonizada por los españoles y no por los europeos racistas, porque del carácter de esa colonización salió esta mezcla formidable que es nuestro actual pueblo. De España sin duda heredó el cubano muchas de sus idiosincrasias nacionales, entre ellas su rebeldía y su espíritu de lucha. “⁷

⁶ Fidel Castro. Un grano de maíz. Conversación con Tomás Borge. Oficina de Publicaciones del Consejo de Estado. La Habana.1992, p102.

⁷ *Ibidem* , p103

▪” Sin apenas percatarnos de ello, la personalidad del gallego se instaló dentro de la sociedad cubana y vino a engrosar, en múltiples aspectos, nuestro “ajiacó cultural idiosincrásico”. Las historias respectivas se entrecruzan; la norma lingüística del castellano en Cuba se contamina con giros, palabras, refranes, tomados del habla gallega; se enriquece la música de la isla con préstamos de sus ritmos; se ensanchan los hábitos culinarios; se diversifican aún más la arquitectura; se potencia la economía; se mezclan nuestros genes”⁸

” Mucho debe el progreso de Cuba a ese gallego trabajador, ingenuo y bonachón que, en un momento de su historia republicana, le aportó una corriente inmigratoria particularmente laboriosa, robusta y desprejuiciada. Mucho debe, toda América a la inmigración”⁹

Análisis de leyendas españolas que promuevan sentimientos de lucha por la libertad, la justicia. Ejemplo: Cuenta la leyenda de *San Jordi* que San Jordi era un caballero de la época medieval. En aquel tiempo vivía un rey y una reina en el Castillo de Mont Blac. Un dragón malvado tenía atemorizado a los habitantes de la villa y para calmarlo había que ofrecerle una doncella que era elegida al azar. Un día le tocó a la hija del rey. San Jordi mató al dragón y liberó a la princesa. La sangre del dragón se extendió por la tierra y brotaron rosas. Es por eso que en esa fecha se regalan rosas a las mujeres. En 1456 se decidió que el día de San Jordi fuera declarado fiesta de la ciudad de Barcelona y a finales del siglo XIX San Jordi se convirtió en símbolo de la lucha de Cataluña por su libertad. Esta fecha se celebra el 23 de abril, día que la UNESCO declaró como Día Mundial del Libro. Por todo lo anterior se mantiene la tradición catalana de reunirse ese día para intercambiar libros y rosas.

CONCLUSIONES

Las familias compuestas por descendientes de españoles junto a las demás fuerzas educativas se esfuerzan por contribuir a la formación integral de la personalidad de niños y jóvenes promoviendo formas de sentir, pensar y actuar, en correspondencia con el sistema de valores e ideales de la sociedad cubana, de ahí la importancia de buscar vías que puedan garantizar la preservación de dicha cultura.

La necesidad de formar a un hombre armónicamente desarrollado, requiere sin lugar a dudas, el conocimiento de la herencia cultural de sus antepasados, el desarrollo de sentimientos de amor

⁸ J.A Baujín. En *Gallego de Miguel Barnet* .Presentación p XVII-XVIII-XX.

⁹ Alejo Carpentier. Trayectoria de l gallego. El Nacional, Caracas. 27-2-1958 Citado En *Gallego de Miguel Barnet* .Presentación p XX.

a la patria y a la familia, la adecuada atención a la diversidad cultural es, un aspecto medular para lograr la calidad de la educación en la Universidad de Oriente.

BIBLIOGRAFÍA

Aranda. Cintra. B. *Metodología para la sistematización del contenido sociocultural familiar en el proceso de la educación cívica del segundo ciclo de la Enseñanza Primaria*. Tesis presentada en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas Santiago de Cuba 2005

Cabrera Diamiry y Márquez Evelin, *Los profesores emigrados españoles en la Universidad de Oriente*, Examen estatal, Universidad de Oriente, Santiago de Cuba, 2004.

Castellanos Rodríguez, Laudys. *Estudio de la inmigración de origen español en la región de Santiago de Cuba entre 1900-1925*. Trabajo de Diploma, Universidad de Oriente. Santiago de Cuba (1989.).

Castro Fidel. *Un grano de maíz. Conversación con Tomás Borge*. Oficina de Publicaciones del Consejo de Estado. La Habana.1992.

Guanche Pérez Jesús, *España en la savia de Cuba.*, La Habana, Editorial Ciencias Sociales, 1999.

López Melero Miguel. *El elogio por la diferencia y la lucha contra las desigualdades*. Conferencia Congreso Internacional: De Hominis, La Habana, 1-6 de noviembre 1999.

Presencia hispánica en la educación de Santiago de Cuba durante la República Neocolonial (1902-1958). Tesis en opción al grado científico de doctor en Ciencias de la Educación. Universidad de Ciencias Pedagógicas Frank País García. 2015.

Tradiciones educativas hispánicas en Santiago de Cuba. Propuesta de Curso Optativo en la formación inicial de los estudiantes de la Universidad de Ciencias Pedagógicas Frank País García. Revista IPLAC. RNPS No. 2140 ISSN 1993-6850 No 5 septiembre-octubre.2013.